

Г.-Й. Гримм
Ф. Кемптер

Немецкий язык. Артикль

Правила употребления

**Ф. Кемптер
Г.-Й. Гримм**

**Немецкий язык. Артикль.
Правила употребления**

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=63471556
ISBN 9785005191809*

Аннотация

В пособии исчерпывающе представлены случаи употребления немецкого артикля в зависимости от внеязыковых ситуаций, текстов, смысловых отношений в текстах, грамматических структур и лексикализации. В конце книги приводятся тестовые задания, которые позволят закрепить полученные знания. Издание адресовано учителям немецкого языка, студентам, школьникам, а также всем изучающим немецкий язык самостоятельно.

Содержание

1. Определенный артикль	5
1.1. Внеязыковая ситуация и употребление определенного артикля	5
1.2. Текст и употребление определенного артикля	11
1.3. Смысловые отношения в предложении / тексте и употребление определенного артикля	15
1.4. Грамматическая структура и употребление определенного артикля	20
1.5. Лексикализация и употребление определенного артикля	27
Конец ознакомительного фрагмента.	28

Немецкий язык. АРтиклъ Правила употребления

Г.-Й. Гримм
Ф. Кемптер

Переводчик Татьяна Юрьевна Ирмияева

© Г.-Й. Гримм, 2020

© Ф. Кемптер, 2020

© Татьяна Юрьевна Ирмияева, перевод, 2020

ISBN 978-5-0051-9180-9

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

1. Определенный артикль

1.1. Внеязыковая ситуация и употребление определенного артикля

Правило 1. Определенный артикль перед существительными, обозначающими единственные в своем роде предметы

Определенный артикль стоит перед существительными, которые обозначают единственные в мире предметы. Такие существительные еще называются единственными в своем роде. Зачастую это имена собственные (географические и т.п.). Определенный артикль при именах собственных лексикализован (см. также правило 36). Данную группу составляют следующие имена.

1. Географические названия, а именно:

- а) названия горных цепей, отдельных гор, океанов, морей, проливов, озер и рек: *die Alpen, die Zugspitze, der Atlantik, der Bosphorus, der Genfer See, der Rhein, die Elbe*;
- б) названия некоторых государств и административных

единиц государства (см. также правило 36.1), а именно:

- все названия женского рода: *die Schweiz, die Türkei, die Ukraine*;

- все множественные названия: *die Kapverden, die Niederlande, die USA*;

- все названия, состоящие из группы слов и их сокращения: *die Republik Frankreich, die Vereinigten Staaten von Amerika, die USA, das Königreich Schweden, die Argentinische Republik*;

г) названия некоторых местностей, островов, групп островов и полуостровов (см. также правило 36.1), а именно:

- все названия мужского рода: *der Balkan, der Darß, der Ferne Osten*;

- все названия женского рода: *die Krim, die Lausitz, die Normandie, die Piviera, die Sahara, die Walachei*;

- некоторые названия среднего рода: *das Elsaß, das Rheinland, das Vogtland, das Wallis*.

2. Названия зданий и архитектурных комплексов (см. также правила 2.2, 3, 4.1): *der Dresdner Zwinger, der Hradschin, der Kölner Dom, der Wawel, die Chinesische Mauer, die Wartburg, das Völkerschlachtdenkmal*.

3. Названия учреждений, органов власти (см. также правило 4.1): *der Louvre, die Deutsche Bibliothek, der Deutsche Bundestag, die UNO, das Bolschoj-Theater*.

4. Названия судов (всегда женского рода), международных, междугородних и скоростных поездов (всегда мужско-

го рода): *die* «Titanic», *die* «Bremen», *die* «L'Orient»; *der* «Meteor», *der* «Rembrandt», *der* «Alpenland».

5. Названия слоев общества в их совокупности: *die* Menschheit, *die* Weltbevölkerung, *die* Bourgeoisie, *die* Intelligenz, *das* Proletariat.

6. Имена реальных или вымышленных личностей из литературы, живописи, религии, мифологии и т.п.: *der* Faust, *die* Mona Lisa, *der* Herr (= Gott), *der* heilige Franziskus, *der* böse Wolf, *der* Weihnachtsmann.

7. Отвлеченные понятия с уникальным (а также всеобъемлющим) значением, в особенности следующие:

а) названия исторических и культурных эпох: *der* Feudalismus, *die* Gotik, *das* Mittelalter;

б) названия мировоззрений и религий: *der* Islam, *der* Atheismus, *das* Christentum;

в) названия исторических событий и документов: *der* Dreißigjährige Krieg, *der* Turmbau zu Babylon, *die* Völkerschlacht bei Leipzig, *die* Schlußakte von Helsinki, *das* Potsdamer Abkommen;

г) названия наук и научных законов (см. также правило 36.3): *die* Astronomie, *die* Medizin, *die* Relativitätstheorie, *das* Gravitationsgesetz;

д) общие обозначения языков (см. также правило 36.3): *Das* Deutsche gehört zu den germanischen Sprachen. *Im* Slowakischen gibt es keinen Artikel. Sie übersetzt aus *dem* Sanskrit *ins* Deutsche;

е) названия некоторых праздников (см. также правило 36.3): *der Heilige Abend, der Karfreitag, der Nationalfeiertag, der Pfingstmontag*.

Правило 2. Определенный артикль перед существительными, обозначающими сравнительно или соотнositельно единственные в своем роде предметы

Определенный артикль стоит перед существительными, обозначающими предмет, который в своем объективном отношении к другому предмету содержит признак однократности или неповторимости. Данную группу составляют следующие обозначения сравнительно или соотнositельно единственных в своем роде предметов.

1. Названия таких частей целого, которые в определенный момент имеются в единственном экземпляре, например:

а) части тела: *Monika wäscht sich das Gesicht*. Но: *Peter hat sich einen Finger gebrochen*;

б) части предметов или растений: *Der Einband des Buches ist stark beschädigt. Der Stamm dieses Baumes ist ganz gerade gewachsen*;

в) административные или географические понятия: *Die Regierung Österreichs hat ihren Sitz in Wien. Die Hauptstadt Ungarns ist Budapest*.

2. Названия не единственных в своем роде предметов, которые благодаря определению приобретают значение еди-

ничной части целого: J.S. Bach war Kantor in *der* Leipziger Thomaskirche. Обратите внимание: определенный артикль употребляется и тогда, когда все множество имеющихся однородных частей обозначается в значении целого: Monika putzt sich *die* Zähne. *Das* Laub dieses Baumes hat sich schon gefärbt. *Die* Seiten des alten Buches sind vergilbt.

Правило 3. Определенный артикль перед существительными, обозначающими ситуативно единственные в своем роде предметы

Определенный артикль стоит перед существительным в единственном числе, обозначающим предмет, который в конкретной коммуникативной ситуации определенно имеется в единственном экземпляре и таким образом может быть идентифицирован. Мы называем эти существительные ситуативно единственными в своем роде: Gib mir doch bitte mal *das* Lineal! Sei vorsichtig, sonst wirfst du *die* Vase um! *Der* Fernseher ist kaputt. Wir haben einen Passanten nach *dem* (einzigen) Bahnhof (in diesem Ort) gefragt.

Определенный артикль также стоит перед существительными во множественном числе, если подразумеваются все имеющиеся в коммуникативной ситуации предметы, обозначаемые такими существительными: Gib mir doch bitte mal *die* Gläser aus diesem Regal! Zuerst packen wir *die* Bücher ein.

Правило 4. Определенный артикль перед существительными, обозначающими обусловленные пространством или временем единственные в своем роде предметы

Определенный артикль стоит перед существительными, которые идентифицируются положением в пространстве или времени в конкретном акте коммуникации. Данную группу составляют следующие обозначения обусловленных пространством или временем единственных в своем роде предметов.

1. Названия улиц, площадей, сооружений, учреждений и т. д. города или общины, о которых сообщается: Eine Autowerkstatt finden Sie in *der* Talstraße / *am* Markt / unmittelbar hinter *dem* Rathaus / gegenüber *dem* (Hotel) Astoria.

2. Предметы в непосредственном окружении собеседника (см. также правило 3): Schalte doch bitte mal *den* Fernseher ein! Sei vorsichtig, sonst wirfst du *die* Vase um!

3. Дни недели, месяцы и времена года с предлогами: Er hat *am* (kommenden) Montag Geburtstag. Er hatte *am* (vergangenen) Montag Geburtstag. Sie fährt *im* September an die See. Sie war *im* Frühjahr (dieses Jahres) in Österreich.

1.2. Текст и употребление определенного артикля

Правило 5. Определенный артикль при повторном упоминании предмета

Определенный артикль стоит перед существительными, обозначающими предмет, который в предшествующем контексте уже однажды прямо или косвенно упоминался. Впервые упоминаемый в тексте предмет обозначается существительным с неопределенным или нулевым артиклем (см. также правила 15, 24). В дальнейшем разворачивании текста этот однажды названный предмет идентифицируется. Существительное, обозначающее что-либо упомянутое выше, употребляется с определенным артиклем. При этом не играет роли, каким именно образом предмет был упомянут впервые: с помощью того же самого или другого существительного, каким-либо другим образом.

Auf unseren Straßen

Am vergangenen Montag kam es in der Bahnhofstraße zu einem schweren Verkehrsunfall. An *dem Unfall* waren ein Pkw und eine Straßenbahn beteiligt. *Der Fiat* hatte die Vorfahrt *der Straßenbahn* nicht beachtet. *Das fast fabrikneue Auto* wurde

stark beschädigt, *der Fahrer* erlitt mehrere Knochenbrüche.

Идентификация с помощью предшествующего контекста в особенности касается следующих случаев.

1. Предмет при первом или повторном упоминании обозначается одним и тем же существительным: *An dem Unfall waren ein Pkw und eine Straßenbahn beteiligt. Der Pkw hatte die Vorfahrt der Straßenbahn nicht beachtet.*

2. Предмет при первом и повторном упоминании обозначается двумя разными существительными, но при этом сохраняется их общее значение. В особенности это касается следующих случаев:

а) синонимия: *An dem Unfall waren ein Personenauto und eine Straßenbahn beteiligt. Der Pkw hatte die Vorfahrt der Straßenbahn nicht beachtet;*

б) смысловой переход от частного к общему или от общего к частному: *An dem Unfall war ein Pkw beteiligt. Das Auto wurde beschädigt. An dem Unfall waren ein Pkw und eine Straßenbahn beteiligt. Der Fiat hatte die Vorfahrt der Straßenbahn nicht beachtet. Am Montag kam es zu einem schweren Verkehrsunfall. An dem Unfall waren zwei Pkw beteiligt;*

в) антонимия: *Die Jungen waren auf eine Anhöhe geklettert. In der Tiefe / im Tal sahen sie ein Dorf;*

г) сходство значений в расширительном смысле: *Bei dem Unfall wurde ein Pkw stark beschädigt. Der Fahrer erlitt*

beträchtliche Verletzungen.

Обратите внимание на следующее.

1. Определенный артикль не употребляется, несмотря на упоминание предмета в предшествующем контексте, если за данным существительным лексически закреплён нулевой артикль (см. также правило 36): *Peter ist bei allen Mitschülern beliebt. Der Junge arbeitet ordentlich, macht aber auch so manche Dummheit mit. Peter sagt immer offen seine Meinung.*

2. Определенный артикль не употребляется при лишь кажущемся упоминании того же предмета в предшествующем контексте. В действительности то же существительное обозначает разные предметы. В этих случаях в последующем предложении стоит неопределенный или нулевой артикль:

Peter: «Wir haben uns jetzt *ein* Auto gekauft.»

Karin: «Wir haben zwar auch *ein* Auto, aber wir benutzen es eigentlich viel zu selten.»

3. Последовательность неопределенный / нулевой артикль (при первом упоминании предмета) – определенный артикль (при повторном упоминании предмета) не относится к существительным в обобщающих выражениях. В них выбор артикля зависит исключительно от типа обобщения (см. также правила 6, 7, 8, 16, 17, 27): *Die Feldmaus gehört zu den Wühlmäusen. Feldmäuse bewohnen mit Vorliebe große Feldfluren. Den Wald besuchen die Feldmäuse nur dann, wenn dieser sehr licht und am Boden mit allerlei niedrigen Pflanzen*

bewachsen ist. *Eine Feldmaus* ist ein sehr geselliges Tier.

1.3. Смысловые отношения в предложении / тексте и употребление определенного артикля

Правило 6. Определенный артикль в совокупно-распределительном обобщении

Определенный артикль может стоять перед существительным в обобщающем выражении, когда существительное одновременно называет совокупность всех обозначаемых этим существительным предметов и каждый отдельный предмет из этой совокупности. Такие обобщения называют совокупно-распределительными. Обобщения этого вида встречаются прежде всего в поучительных текстах, например в учебниках и энциклопедиях (см. также правила 7, 8, 16, 17, 27).

Существительные, имеющие формы множественного числа, могут употребляться с определенным артиклем в единственном и множественном числе: *Die Tanne ist ein Nadelbaum.* Или: *Die Tannen sind Nadelbäume.* *Der Mensch ist sterblich.* Или: *Die Menschen sind sterblich.*

Существительные, не имеющие формы множественного числа, употребляются, естественно, только в единственном числе. В особенности это относится к обозначени-

ям материалов и отвлеченных понятий: *Das Salz ist ein Ablagerungsprodukt. Der Frieden ist das höchste Gut der Menschheit.*

Существительные, имеющие формы множественного числа, могут, как уже говорилось, без особых смысловых различий употребляться и с неопределенным артиклем (единственное число), и с нулевым артиклем (множественное число), со словами *jeder* (единственное число) и *alle* (множественное число): *Die Tanne ist ein Nadelbaum.* Или: *Eine Tanne ist ein Nadelbaum.* Или: *Die Tannen sind Nadelbäume.* Или: *Tannen sind Nadelbäume.* Или: *Jede Tanne ist ein Nadelbaum.* Или: *Alle Tannen sind Nadelbäume.*

При существительных, не имеющих форм множественного числа, определенный артикль может замещаться только нулевым артиклем, в случае обозначений материалов – также и словом *jeder*:

Das Salz ist ein Alltagerungsprodukt. Или: *Salz ist ein Alltagerungsprodukt.* Или (реже): *Jedes Salz ist ein Alltagerungsprodukt.*

Правило 7. Определенный артикль в типизирующем обобщении

В обобщающем выражении употребляется определенный артикль перед существительным, обозначающим совокупность предметов как тип и не указывающим на каждый

из предметов этого класса в отдельности (см. также правила 6, 8). Такие обобщения называются типизирующими. Существительные, обозначающие тип предметов и отвлеченные понятия, стоят в единственном числе: *Bell hat das Telefon erfunden. Die Penny black war die erste Briefmarke der Welt. Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.*

Существительные, обозначающие людей, животных и растения как тип, могут стоять и во множественном числе: *Der Mensch hat sich vor Jahrtausenden die ersten Werkzeuge geschaffen.* Или: *Die Menschen haben sich vor Jahrtausenden die ersten Werkzeuge geschaffen.* *Wußten Sie, daß der Wal das größte Säugetier der Erde ist.* Или: *Wußten Sie, daß die Wale die größten Säugetiere der Erde sind.*

Типизирующие обобщения встречаются в следующих случаях.

1. Поучительные тексты: *Die Feldmaus gehört zu den Wühlmäusen. Sie bewohnt mit Vorliebe große Feldfluren. Den Wald sucht die Feldmaus nur dann auf, wenn dieser sehr licht und am Boden mit allerlei niedrigen Pflanzen bewachsen ist. Die Feldmaus ist ein sehr geselliges Tier.*

2. Пословицы и фразеологические обороты (см. также правило 13): *Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. Die Ausnahme bestätigt die Regel. Da hast du aber die Katze im Sack gekauft. Man muß den Stier bei den Hörnern packen.*

3. Названия торжественных, памятных и т. п. дней: *der Europatag, der Johannistag, der Volkstrauertag.*

4. Клишированные выражения, в особенности о представителях тех или иных народов: *Der Italiener liebt die Musik. Die Schwedin ist hübsch.*

Правило 8. Определенный артикль при частной типизации

Определенный артикль в необобщающем выражении стоит перед существительным, которое обозначает не конкретный и единичный предмет, а только выраженный этим существительным тип предмета – сходно с типизирующими обобщениями (см. также правило 7). Можно также говорить, следуя правилу 7, о частной типизации. Существительное всегда стоит в единственном числе. Данное правило действительно для следующих случаев.

1. Обозначения учреждений (или лиц и коллективов в понимании учреждений) или организаций: Peter kommt nächstens Jahr in *die* Schule. Monika geht gern *ins* Kino. Nach dem Studium will Monika *zum* Film gehen. Du sollst schnell *zum* Arzt gehen. Peter geht jeden Sonntag in *die* Disko.

2. Обозначения местностей: Peter fährt im Urlaub gern *aufs* Land, Monika lieber an *die* See. Sonntags geht er gern auf *den* Sportplatz.

3. Обозначения транспортных средств: Fahren wir mit *der* Straßenbahn oder lieber mit *dem* Taxi? Früher kam er immer mit *dem* Bus, jetzt fährt er lieber mit *dem* Rad.

4. Обозначения инструментов и т.п.: Das Kleid darf man nicht in *der* Waschmaschine waschen. Schreibst du das mit *der* Maschine oder mit *der* Hand?

5. Обозначения печатной продукции и других коммуникативных средств: Ich habe das irgendwo in *der* Zeitung gelesen. Hast du das *im* Radio gehört?

6. Указание на время: *Die* Woche über arbeitet er in Leipzig, am Wochenende fährt er nach Hause. In *der* Nacht ist der Patient sehr unruhig, *am* Tag fühlt er sich wohler.

7. Отглагольное имя существительное (в особенности со значением цели): Er geht gern auf *die* Jagd. Montags geht sie immer *zum* Training.

1.4. Грамматическая структура и употребление определенного артикля

Правило 9. Определенный артикль как сигнал грамматических признаков существительного

Определенный или неопределенный артикль и такие относящиеся к артиклям слова, как *dieser, jener, jeder, irgendein, mein*, иногда служат сигналом (единственным) или пояснением (дополнительным) грамматических признаков существительного. Артикли выполняют эту функцию в следующих случаях.

1. Сигнал принадлежности к имени существительному при словах (или словосочетаниях), которые по сути принадлежат к другой части речи: *das Grün, das Gelb, das Blühen, das Wachsen, das Heute, das Morgen, das Kofferpacken, das Bettenmachen, das Für und Wider, das Wenn und Aber*.

2. Сигнал рода имени существительного:

а) когда с различиями в роде у двух существительных связаны различия в значениях (омонимы): *der Erbe – das Erbe, der Kiefer – die Kiefer, die Steuer – das Steuer, der Harz – das Harz*;

б) когда прилагательное или причастие употребляется как

существительное и по своей семантике может иметь несколько значений рода: *der Neue* – *die Neue* – *das Neue*, *der Verletzte* – *die Verletzte*.

3. Сигнал числа имени существительного: *das Verhalten des Menschen* – *das Verhalten der Menschen*.

4. Сигнал падежа имени существительного:

а) когда два имени собственных, которые должны употребляться с нулевым артиклем, стоят в разных падежах: *Hans schätzt den Peter*. Или: *Der Hans schätzt Peter*. *Bei diesem Spiel unterlag Hans dem Peter*;

б) когда два обозначения материалов или отвлеченных понятий, которые должны употребляться с нулевым артиклем (см. также правило 26), стоят в разных падежах и следуют друг за другом: *Monika zieht Kaffee dem Tee vor*. *Slowakisch ist dem Tschechischen sehr ähnlich*;

в) когда отвлеченные понятия, которое в именительном и винительном падежах имеют нулевой артикль, употребляются в родительном или дательном падеже: *Der Patient bedarf der Ruhe*. Но: *Der Patient braucht Ruhe*;

г) когда прилагательное перед существительным (в качестве определения) стоит в родительном падеже: *...die Bilder des jungen Chagall*. Но: *...die Bilder Chagalls*; *...die Probleme des heutigen Afrika*. Но: *...die Probleme Afrikas*;

д) когда иностранное имя собственное не имеет видимых признаков родительного падежа: *...die Taten des Herkules*. Но: *...die Fabeln Lessings*.

Правило 10. Определенный артикль перед существительным с идентифицирующим определением

Определенный артикль стоит перед существительным, которое идентифицируется с помощью определения, придаточного предложения или инфинитивного оборота. Данное правило действительно для следующих случаев.

1. При существительном стоит порядковое числительное с идентифицирующим значением: Soeben ist *die* fünfte Auflage des Buches erschienen. Peter raucht jetzt schon *die* zehnte Zigarette an diesem Abend.

2. При существительном стоит прилагательное в превосходной степени с идентифицирующим значением: Goethe ist *der* bedeutendste Dichter der deutschen Klassik.

3. При существительном стоит определение, выраженное прилагательным, которое принимает на себя идентифицирующую функцию (*damalige, einzige, folgende, heutige, nächste, notwendige, untere* и т.п.): Sie erinnert sich gern an *den* gestrigen Abend.

4. Существительное идентифицируется благодаря тому, что при нем стоит еще одно существительное в качестве определения (в родительном падеже или с предлогом). Это в особенности касается следующих существительных:

а) обозначающих соотносительно единственные в своем роде предметы (см. также правило 2): Paris ist *die* Hauptstadt

Frankreichs;

б) обозначающих ситуативно единственные в своем роде предметы (см. также правило 3): *Gib mir doch bitte mal den Schlüssel zum Tresor!*

в) обозначающих обусловленные пространством или временем единственные в своем роде предметы (см. также правило 4): *Er ist der Bürgermeister der Stadt.*

5. При существительном стоит идентифицирующее придаточное предложение: *Er hatte die Idee, daß wir trotz der Kälte im Fluß baden sollten.*

Правило 11. Определенный артикль в структуре с глагольной функцией

Определенный артикль стоит в многочисленных структурах с глагольной функцией (СГФ). Контракция (слияние) определенного артикля с соответствующим предлогом является обычной. Данное правило действительно для следующих случаев.

1. Существительное в СГФ является субстантивированным инфинитивом: *Glücklicherweise ist das Auto noch kurz vor dem Baum zum Stehen gekommen.*

2. СГФ состоит из глагола, существительного женского рода и предлога *zu*: *Ich hoffe, daß er meine Worte zur Kenntnis genommen hat.*

3. Некоторые существительные в винительном или роди-

тельном падеже содержат в себе неявный признак «идентификации»: Bei dem Unglück haben 20 Personen *den* Tod gefunden. Peter würde einem Urlaub im Gebirge *den* Vorzug geben.

4. У существительного в СГФ имеется либо идентифицирующее определение, либо идентифицирующий инфинитивный оборот, либо идентифицирующее придаточное предложение (см. также правило 10): Man hat gegen ihn *den* Vorwurf der Bestechlichkeit erhoben. Man hat gegen ihn *den* Vorwurf erhoben, bestechlich zu sein. Man hat gegen ihn *den* Vorwurf erhoben, daß er bestechlich sei.

Обратите внимание. В следующих СГФ стоит (часто даже с одним и тем же существительным) неопределенный или нулевой артикль (см. также правила 20, 31): *zur Anwendung kommen* – *Anwendung* finden; etw. *zum Abschluß* bringen – etw. *zu Ende* bringen – etw. *ein Ende* machen / setzen; *Anteil* nehmen an etw., jmdm. / etw. *Beifall* zollen, sich *in Bewegung* setzen, jmdn. *in Kenntnis* von / über etw. setzen, *Kenntnis* von etw. erhalten, *Protest* gegen etw. erheben / einlegen, *Zustimmung* finden, *einen Beitrag* zu etw. leisten, jmdm. *einen Besuch* abstatten, *ein Ende* nehmen, *eine Korrektur* erfahren, jmdm. / sich *einen Vorwurf* machen.

Правило 12. Определенный артикль перед существительными, обозначающими период времени

Определенный артикль употребляется перед существительными, обозначающими период времени, особенно при сообщении о столетии, десятилетии, годе, временах года, месяце, дне недели или дне праздника, времени дня (см. также правило 33). Данное правило действительно для следующих случаев.

1. Период времени является единственным в своем роде или соотнositельно единственным в своем роде (см. также правила 1, 2): *Am Freitag, dem 5. April, fand kein Unterricht statt. Der Zweite Weltkrieg wurde im Mai des Jahres 1945 beendet.*

2. Период времени однозначно идентифицируется положением во времени акта коммуникации (см. также правило 4.3): *Er hat erst am (= kommenden) Montag Geburtstag. Er hatte schon am (= vergangenen) Montag Geburtstag.*

3. Обозначаемый период времени употребляется в частично типизированном значении безотносительно к конкретному временному отрезку (см. также правило 8.6): *In der Nacht ist der Patient sehr unruhig, am Tage fühlt er sich wohler.*

4. Обозначаемый период времени может быть идентифицирован с помощью определения или придаточного предложения (см. также правило 10): *Die Prüfung findet am Montag, dem 13. Februar, statt. Die Prüfung fand gerade an dem Montag statt, an dem Monika Geburtstag hatte.*

Обратите внимание на следующее.

1. Сообщения о годе без существительного *Jahr* и сооб-

щения о часе всегда употребляются с нулевым артиклем: Die Zweite Weltkrieg wurde (am 8. Mai) 1945 beendet. Die Sitzung beginnt (um) 7.30 Uhr / (um) halb acht.

2. Существительные *Jahr, Monat, Woche*, так же как и времена года и дни недели, в винительном падеже с определениями *kommende, letzte, nächste* и *vergangene*, а также *dieser* и *jeder* употребляются с нулевым артиклем (см. также правило 33): Monika hat ihn *voriges Jahr / letzten Sommer / vergangenen Monat / vorige Woche / vorigen / diesen / jeden Dienstag* besucht.

3. Когда обозначенный период времени идентифицируется с помощью относительного придаточного предложения, слияние предлога и определенного артикля исключено. В этом случае определенный артикль всегда под ударением: Das geschah an *dém* Montag, an dem sie gerade Geburtstag hatte. В неидентифицирующем относительном придаточном предложении артикль безударный: Das geschah *am* Montag, als sie gerade aus dem Kaufhaus gehen wollte.

1.5. Лексикализация и употребление определенного артикля

Правило 13. Определенный артикль во фразеологизмах

Определенный артикль лексикализирован во многих фразеологизмах. Фразеологизмы – это так называемые готовые языковые конструкции, смысл которых можно понять только в их целостном выражении. Это предполагает также и употребление артикля: даже если в сходных нефразеологических конструкциях был бы возможен или даже необходим другой артикль, фразеологический оборот должен употребляться только с лексически закрепленным за ним артиклем. Это встречается прежде всего во фразеологических словосочетаниях и оборотах и в пословицах. Данное правило действительно для следующих случаев.

1. Существительное во фразеологизме обозначает единственный в своем роде предмет (см. также правило 1): *leben wir der Herrgott in Frankreich*, *vom Mond kommen*. *Dem Mutigen gehört die Welt*. Особенно это касается употребления многих отвлеченных понятий: *ans Licht kommen*, *jmdn. / etw. hassen wie die Pest*. *Die Wahrheit ist der beste Advokat*.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.